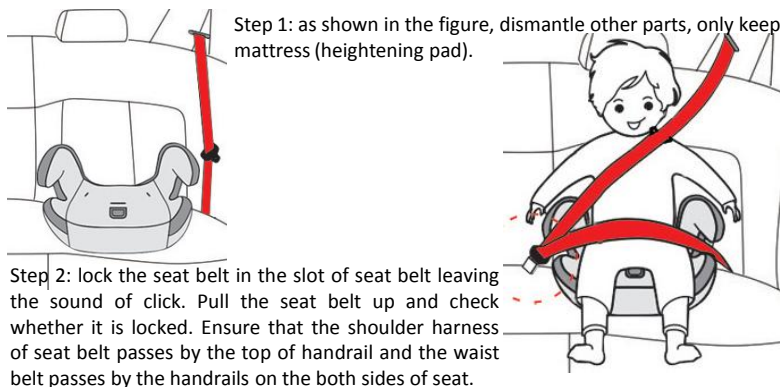


Installing the child safety car seat with 3-point seat belt when forward facing (group III, weight: 22-36kg, about 6-12 years old)

Note: only base need to be used for group III



5. Maintenance and washing

5.1. Daily maintenance

1. In the daily use, regularly check whether the abrasion and avulsion of child safety seat. If any accident happen, the seat needs to be replaced.
2. When the child safety seat is laid aside, put it at the dry and ventilated plate in case of mildew.
3. If there are dusts on the child safety seat, use wet sponge to wipe safety belt and plastic parts, then dry it.
4. If food or drink falls on the safety belt, take the safety belt down, wash it with warm water and dry it.
5. If the whole cloth cover of seat needs to be washed, refer to the introduction to washing in 6.2

6.2 Washing

Don't use solvents, chemical detergents or lubricants on the product

MADE FOR MONI

Importer: Moni Trade Ltd

Address: Stopanski dvor – Trebich,

Sofia, Bulgaria

Phone: +3592/ 936 07 90; +3592/ 838 04 59

moni

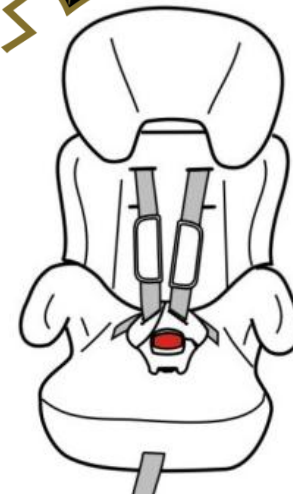
Инструкция за употреба на детско столче за кола ARES Артикулен номер HB-EF Instruction manual for baby car seat ARES Item No. HB-EF Bedienungsanleitung für Autokindersitz ARES Artikelnummer HB-EF

moni



Група 1, 2, 3
9-36кг

Group 1, 2, 3
9 – 36kg



Моля, прочетете внимателно тази инструкция преди употребата на продукта, за да осигурите правилното използване на количката и я запазете за бъдеща справка.

Please, read this instruction carefully before using the product in order to ensure the correct use of the stroller and keep it for future reference.

Bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, um den sicheren Gebrauch des Produkts zu gewährleisten und bewahren Sie diese für zukünftige Referenz.

Внимание: Не поставяйте на седалка с въздушна възглавница, по посока, обратна на посоката на движението. Това може да доведе до СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ.

Warning: Do not place on seat with air bag in forward-facing position. This could lead to serious injuries or fatalities.

Achtung: Der Kindersitz nicht auf einem Autositz mit Airbag entgegen der Fahrrichtung einbauen. Das kann zur Verletzung oder zum Tod führen.

Забележка

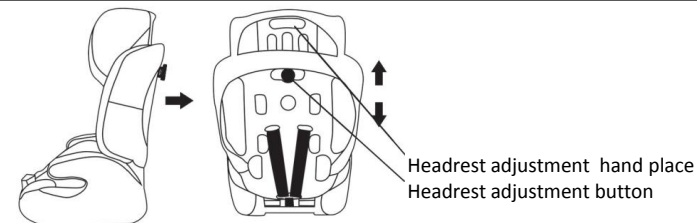
1. Това е „универсално“ детско столче за кола; Продуктът съответства на изискванията на Правило 44 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ECE R44/04) серии изменения за общо ползване в автомобили и пасва на повечето, но не всички автомобилни седалки.
2. Най-вероятно е да пасне, ако производителят е обявил в ръководството на автомобила, че автомобилът е пригоден за ползване на тази „универсална“ система за обезопасяване за тази възрастова група.
3. Тази безопасителна система в обявена за „универсална“ при по-строги условия от тези, прилагани за по-ранни дизайни, които не носят тази забележка.
4. Ако имате колебания, моля консултирайте се или с производителя, или с продавача на тази система за обезопасяване.

Подходящо е единствено, ако одобрените автомобили са оборудвани с три-точкови предпазни колани, в съответствие с Регламент 16 на Европейската икономическа комисия или друг еквивалентен стандарт.

ВНИМАНИЕ! Предупреждение за безопасност

1. За безопасността на детето си, моля прочетете тези инструкции и ги запазете за бъдеща справка. Неспазването на инструкциите с този наръчник може да доведе до сериозно нараняване на детето Ви.
2. Това детско столче може да се използва за деца между 9 и 36 кг.
3. Този наръчник с инструкции може да бъде запазен през време на експлоатационния период на детското столче в специално отделение.
4. Не използвайте това детско столче у дома. То не е проектирано за употреба у дома и трябва да се използва единствено в автомобила Ви.
5. Препоръчително е децата да не бъдат оставяни в обезопасителната система без надзор.
6. Не използвайте детското столче по посока, обратна на посоката на движение на предна седалка с въздушна възглавница. Това може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
7. След претърпяно натоварване при инцидент, детското столче трябва да бъде подменено.
8. За да се избегне опасността от наранявания, детското столче трябва да бъде застопорено в автомобила, дори ако детето не е в него.
9. Винаги проверявайте дали всички ремъци, свързващи обезопасителната система с автомобила са затегнати, дали всички колани, обезопасяващи детето са регулирани спрямо детското тяло и проверете дали коланите не са усукани.
10. Много е важно да използвате надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.
11. Не използвайте други точки на закрепване, носещи товар, освен тези, описани в инструкциите и отбелязани върху детското столче и описани в инструкциите.
12. Не оставяйте необезопасен багаж или други предмети в автомобила. Необезопасените предмети могат да причинят наранявания в случай на инцидент.
13. Уверете се, че всички твърди елементи и пластмасови части от обезопасителната система са застопорени правилно на място и няма опасност при ежедневната употреба на столчето да се преципят в регулируемите седалки и във вратите на автомобила.
14. За да предотвратите риска от падане, винаги поставяйте колана на детето си.
15. Не правете промени или допълнения към устройството без одобрението на компетентен орган. Неспазването на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на обезопасителната система представлява опасност.

Headrest Adjustment

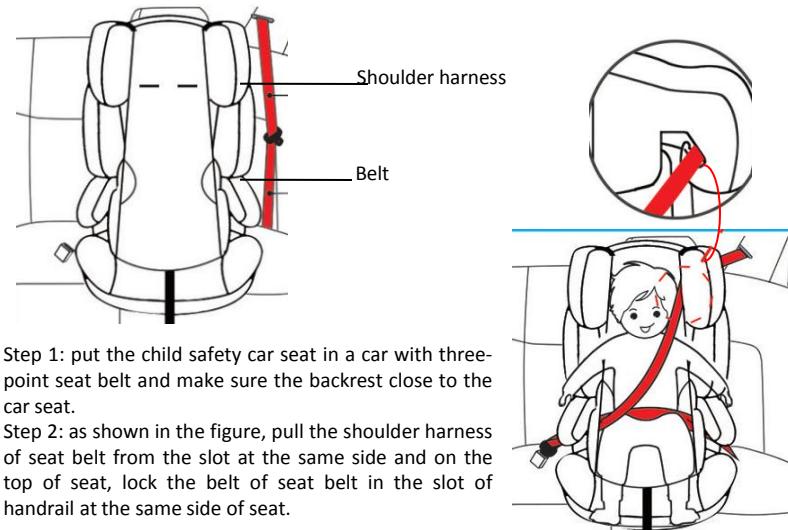


Pull the regulator outwards along the direction of arrow, then adjust it by moving it up and down.

Usage for group II

Installing the child safety car seat with 3-point seat belt when forward facing (group II, weight: 15-25kg, about 3-6 years old).

Note: remove the five-point safety harness and cushion before using group 2.



Step 1: put the child safety car seat in a car with three-point seat belt and make sure the backrest close to the car seat.

Step 2: as shown in the figure, pull the shoulder harness of seat belt from the slot at the same side and on the top of seat, lock the belt of seat belt in the slot of handrail at the same side of seat.



Step 3: as shown in the figure, plug shoulder harness and belt into the safety slot of car. The sound of click is heard. Pull the lap-belt up and check whether it is locked. Ensure shoulder belt and waist belt pass by under the handrail. Check whether the safety belt of car is bent or twisted. Tighten the seat belt along the direction of arrow.

16. Тази обезопасителна система е проектирана за деца от раждането до 18 кг. Никога не претоварвайте детското столче с повече от едно дете или с друг товар.
17. Никога не използвайте детската обезопасителна система без покривалото ѝ.
18. Покривалото му не трябва да се подменя с друго, освен с препоръчаното от производителя, защото покривалото играе важна роля за ефективността на обезопасителната система.
19. Преди да регулирате подвижни или регулируеми части на детското столче, отстранете детето си от детското столче.
20. Детското столче трябва да се съхранява далеч от слънчева светлина, ако столчето не е покрито с плат, в противен случай може да стане прекалено горещо за кожата на детето.
21. Никога не използвайте продукт втора ръка, тъй като не можете да знаете на какво е бил подложен.

Законови изисквания



... като детска предпазна седалка, което се поставя в автомобила

Детското предпазно столче за кола е изработено, тествано и сертифицирано според изискванията на Европейския Стандарт за Детско Безопасно Оборудване (ECE R 44/ 04).

Печатът с Е одобрението (в кръг) и номерът на одобрението се намират на етикета за одобрение (стикер, поставен на детската предпазна седалка).

Това одобрение ще бъде невалидно ако направите някакви промени по детското предпазно столче. Само на производителят е позволено да прави промени по детската предпазна седалка.

Тестван и сертифициран според ECE* R 44/ 04

Група	Позволено тегло
1+2+3	9- 36kg

*ECE = Европейски Стандарт за Безопасно Оборудване

Употреба в автомобила

2. Употреба в автомобила



НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ на пътническа седалка с предна предпазна въздушна възглавница!

Опасност! Една предпазна въздушна възглавница, удряща детското столче за кола може да причини сериозни наранявания на Вашето дете, които дори могат да доведат до смърт.

Моля, вижте инструкциите на Вашия автомобил за употребата на детски предпазни столчета.



НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ с 2-точков колан. Използвайте 3-точков автомобилен предпазен колан.

To release your child seat follow the above instructions in reverse order. Ensure that each part of the belt is tightened as possible. Make sure all the belts' position is right and they are not twisted. Also check that the cover is not impeding the movement or fit of the belt webbing in any way.

Adjusting the length of the safety belt.

Tightening the safety belt

Pull the shoulder belts up to tighten the loose safety belt near legs. Then, pull the front drawstring to tighten the safety belt. Try to tighten the safety belt under the precondition of ensuring the comfort of child.

The safety belt near legs should lower as much as possible and should be close to the crotch rather than the stomach.

The loose safety belt is dangerous. So, check whether safety belt regulator can be used normally before putting your child in the safety, then tighten the safety belt.

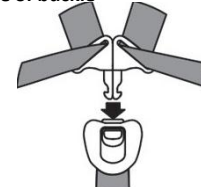
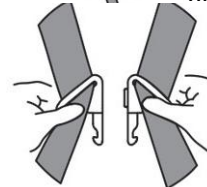


Releasing the safety belt

The safety belt can be released by pressing the regulator in the front of seat (under the cloth cover of seat).

The safety belt can be loosened by pressing the regulator and pulling the two shoulder belts towards the child

The use of buckle



Step 1: put the two tongues of buckle together.

Step 2: plug the two tongues of buckle into the groove of buckle. If the sound of "click" is heard, that indicates the buckle is locked

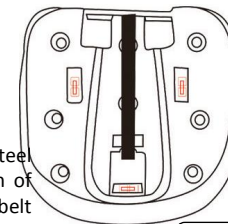
Step 3: pull the shoulder harness up and check whether buckle is locked correctly. If you want to release the safety belt, press the red button of buckle, then the tongues of buckle will automatically pop out.

Removing shoulder harness and cushion

Step 1: as shown, retreat the shoulder belt from the connecting steel of shoulder belt on the back of child safety seat, retreat two shoulder belts from the splayed hook piece, pull shoulder belts from the seat in front, then take the upper part of shoulder belt down.



Step 2: lead the three 8-shaped steel pieces (red parts) from the bottom of seat to its top, then take shoulder belt and mattress down.



Моля, вижте приложимите законови изисквания за Вашата страна.

Не използвайте с 2 – точков предпазен колан.

Предпазният колан трябва да съответства на изискванията на ECE R16 или други еквивалентни стандарти.

Не използвайте на пътнически седалки с предна предпазна въздушна възглавница. Този продукт може да се използва само ако автомобилната седалка е оборудвана с 3-точков колан.

Употреба в автомобила

2.1 С 3-точков автомобилен предпазен колан



Вие можете да използвате Вашата предпазно столче за кола както следва:

По посока на посоката на движение	Да
Срещу посоката на движение	Не
С 2-точков предпазен колан	Не 1)
С 3-точков предпазен колан	Да 2)
На предната автомобилна седалка	Да 3)
На външна задна седалка	Да
На централната задна седалка	Да 4)

(Моля, проверете законовите изисквания, приложими за Вашата страна.)



1) Употребата на 2-точков предпазен колан значително покаче риска от нараняване на Вашето дете в случай на инцидент.

2) Предпазният колан трябва да бъде одобрен според ECE R16 или еквивалентен стандарт (вижте тестовия етикет с "E" или "e" в кръг).

3) Не използвайте на пътнически автомобилни седалки с предна предпазна въздушна възглавница!

4) Може да се използва на автомобилна седалка, оборудвана с 3-точков колан.

4. Usage for group I

Use of the harness system is only permitted for children of age group I, which means from 9kg to 18 kg (approx. 9 months to aprox.4 years).

Check whether the height of shoulder harness is correct or not

Check whether the height of shoulder harness is suitable for children. The shoulder harness should be passed by the shoulder harness slot the same or slightly higher than the child's shoulders.



If the height of your shoulder belts in child car seat is not fit for your child, Adjust the height of the shoulder belts, please proceed as follows:

Step 1: loosen the harness. Turn the child seat to the back.

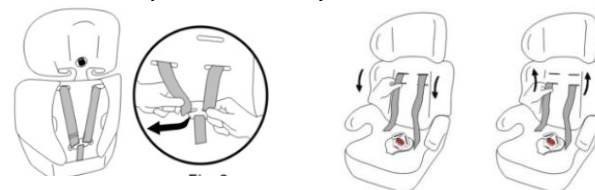
Step 2: Slide both of the harness off the harness connector.

Step 3: Now you can pull both chest pads and shoulder belts forward through the belt slots carefully.

Step 4: Now thread the small belts of the chest pads and harness into the corresponding belt slots.

Step 5: Slide both of the chest pads and slide the harness straps in the harness connector.

Ensure that the belt is positioned correctly twisted.

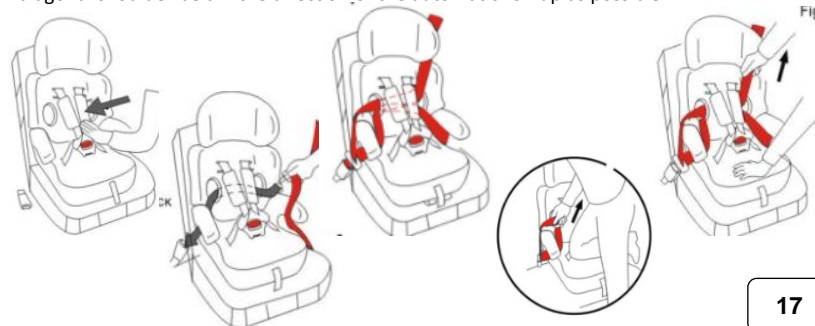


Step 1: Place the child safety seat on the vehicle's seat which is fitted with 3-point safety belts ensuring it is firmly pressed against the car seat backrest.

Step 2: Pull out the vehicle belt, Thread the belt tongue through the Adult belt route slot to the rear and through the backrest., through the other Adults belt route slot (on the buckle side) . And allow it to lock in place. You will hear "click".

Step 3: Place the vehicle lap belt under the arm rest. Note: pull the vehicle diagonal belt on the vehicle lap belt under the arm rest.

Step 4: Press your knee on the child car seat and pull the diagonal belt along the direction as the picture shows. Make sure that the belt has not loosened. Tighten the diagonal shoulder belt in the direction of the automatic roll-up as possible.

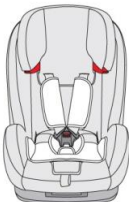


3. Предпазване на Вашето бебе

3.1 Обезопасяване на Вашето бебе чрез използване на допълнителната подложка



За предпазване на Вашето дете



Допълнителната подложка осигурява на Вашето дете нужната опора, докато той или тя са все още малки.

Допълнителната подложка се използва, за да се осигури екстра комфорт за много малки бебета.

Внимание! Моля, използвайте допълнителната подложка, прикрепена към този модел столче за кола, когато Вашето дете е с тегло по-малко от 9 кг.

- Винаги предпазвайте Вашето бебе в автомобила като използвате предпазния колан.
- Никога не оставяйте Вашето бебе без надзор в столчето за кола и не го поставяйте на повдигнати повърхности (напр. маса, подложка за смяна на пелени, т.н.).
- Никога не позволявайте края на ремъка да се заклеши в движещи се части (напр. автоматични врати, ескалатори, т.н.).
- **Внимание!** Пластмасовите части на столчето за кола ще се нагреят, ако го оставите на място, директно огрявано от слънцето, като така Вашето бебе може да се изгори. Предпазвайте Вашето дете и столчето за кола от интензивната слънчева радиация (напр. като покриете столчето със светла кърпа).
- Винаги предпазвайте Вашето бебе в автомобила като използвате предпазния колан.
- Никога не оставяйте Вашето бебе без надзор в столчето за кола и не го поставяйте на повдигнати повърхности (напр. маса, подложка за смяна на пелени, т.н.).
- Никога не позволявайте края на ремъка да се заклеши в движещи се части (напр. автоматични врати, ескалатори, т.н.).
- **Внимание!** Пластмасовите части на столчето за кола ще се нагреят, ако го оставите на място, директно огрявано от слънцето, като така Вашето бебе може да се изгори. Предпазвайте Вашето дете и столчето за кола от интензивната слънчева радиация (напр. като покриете столчето със светла кърпа).
- Столчето за кола изисква само една позиция на поставяне в автомобила. Това предимство означава обаче, че Вашето бебе трябва да бъде в полу-наклонена позиция. За да отпочива гръбначния стълб на Вашето дете, изваждайте го от столчето за кола, колкото се може по-често.
- Ние Ви препоръчваме да правите дълги почивки по време на дълги пътувания. Дори извън автомобила, моля, избягвайте да оставяте детето си в стола за кола твърде дълго.

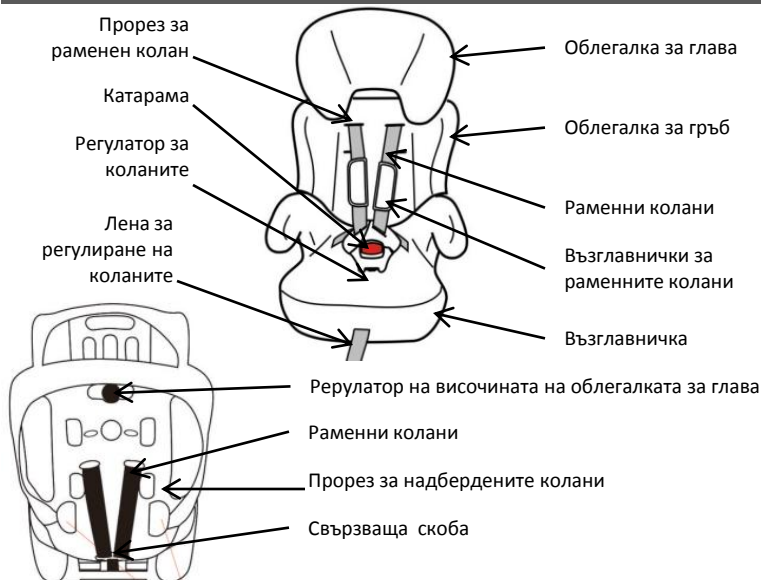
1. The product is called the restraint system for the child occupant in motor vehicle or child safety car seat. Its beautiful appearance adopts the streamlined bionic design. The body of machine adopts the precise blow molding process and has the features of high strength, compact structure and stability. The cloth cover adopts the flame-resistant and environment friendly shell fabric, has the features of abrasion resistance, softness and anti-bacteria and has many colors.
2. The product strengthens the side protection of child's head and can protect the safety of child when one side of the car crashes onto something.
3. The headrest of the product can be adjusted by five gears. And its height can be adjusted with the change of height of child.

3. Safety Instructions

In order to protect your child's safety, please read the following instructions carefully. Carelessness or malfunction may cause many harms which may be avoided.

1. The product applies to the children with the weight of 9-18kg (group 1, about 9 months to 4 years old). And the safety belt of child safety seat should be used.
2. The product also applies to the children with the weight of 15-36kg (group 2, about 3 to 6 years old; group 3, about 6-12 years old). And the safety belt of child safety seat doesn't have to be used.
3. The product applies to the installation of the three-point lap-belt.
4. The product is designed for car rather than family.
5. Don't leave the child in the child safety seat alone.
6. Don't put the child seat at the front-row position equipped with safety air bag which may cause death or serious injuries.
7. After serious accidents, child safety seat should be replaced.
8. When the child safety seat is vacant, use the lap-belt to fix it or keep it in the truck of car.
9. Tie the ropes of child safety seat to the woven tapes of car. The woven tapes restraining the child should be adjusted according to the body of child. Woven tape should not be twisted.
10. All luggage and any objects which may collision should be placed properly.
11. In the daily use of car, ensure all parts of child safety seat are fixed at the correct position and can't be stuck on the mobile seat or door of car.
12. In order to prevent the child from falling out of the safety seat, tie the child with safety belt and ensure the belt can restrain the pelvis of child.
13. Considering the safety of child safety seat, please don't modify the product. In order to achieve the furthest protection of child, please operation in strict accordance with the installation instructions provided by the manufacturer.
14. The product is designed for the children weighing less than 36kg. The product can only carry one child and can't carry other loads.
15. The product must be used with sloth cover.
16. The cloth cover of the product can't adopts the materials not approved by the manufacturer. And the materials of clothe cover can influence the overall performance of product.
17. Take the child out before adjusting any movable or adjustable part of child safety seat.
18. If the product is not covered by textile fabrics, keep it away from sunlight, otherwise, the skin of child may be burned.
19. Please don't buy second-hand child safety seat, because you don't know the use history of second-hand safety car seat and it may undergo accidents or lose major parts.

Части и вътрешно оборудване



Инсталиране на столчето в автомобила

I. Инсталиране на столчето за кола в кола с диагонален 3-точков колан по посока на движението (група 1, 9-18кг, 9 месеца до 4 годишна възраст).



са на височината на раменете на детето или малко над раменете му.

Ако височината на раменните колани не пасва на височината на детето ви, нагласете коланите по следния начин:

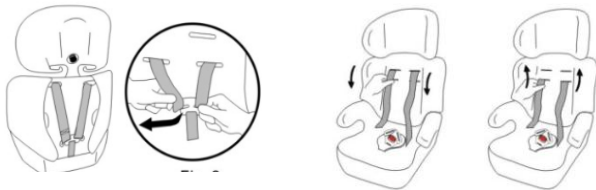
Стъпка 1: Отпуснете коланите. Обърнете столчето с гръб към вас.

Стъпка 2: Освободете коланите от свързващата скоба.

Стъпка 3: Издърпайте внимателно коланите от прорезите, в които се намират.

Стъпка 4: Промушете коланите през съответните прорези. **Внимание!** Коланите винаги трябва да са поставени в прорези на една и съща височина.

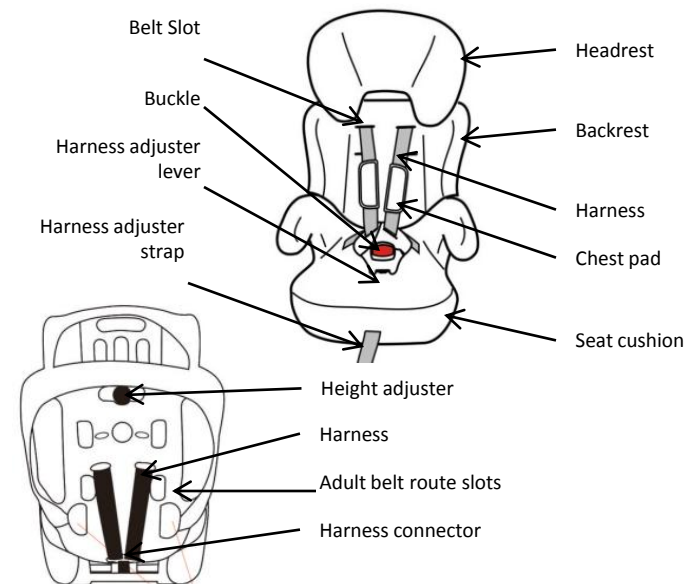
Стъпка 5: Поставете възглавничките за раменните колани и отново свържете коланите със свързващата скоба. **Внимание!** Коланите не трябва да са усукани!



WARNING!

- DO NOT use in any configuration not shown in the instructions.
- NEVER use this child safety seat with 2 point vehicle belts.
- DO NOT use belt routing methods not shown in these instructions.
- DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.
- DO NOT allow children to play with or adjust the child safety seat. Always check the tightness of the restraint and the harness before each use. The straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child (harness) should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.
- DO NOT use this child safety seat in a passenger seat with an active airbag unless the vehicle manufacturer confirms that it is safe.
- This child restraint should be securely belted in the vehicle even when not in use. In a crash or sudden stop, an unsecured child safety seat may injure other occupants. Make sure to properly secure any loose objects, such as luggage or books, in your car as they may cause injuries in the event of an accident.
- NEVER leave your child unattended in a car even for a short time.
- NEVER take your child out of the child safety seat when the vehicle is moving.
- This child safety seat is designed to be used only in vehicles; do not use outside of vehicles.
- Make sure that any lap strap is worn low down, so that the child pelvis is firmly engaged.
- NEVER use this child safety seat without the car seat cover.
- NOT! Cover the child safety seat when left in direct sunlight. Parts of a child safety seat may become too hot for the child's skin. Always check surfaces before placing a child in the child seat.

1. Name and sketch map of structure



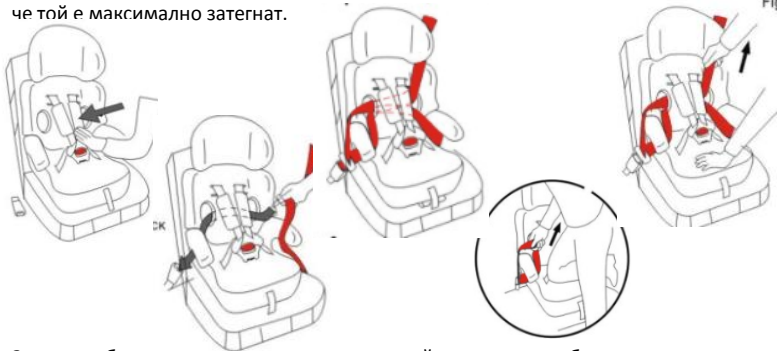
Стъпка 1: Поставете детското столче за кола на място, оборудвано с диагонален колан. Поставете стола максимално близо до облегалката на колата.

Стъпка 2: Издърпайте колана и го промушете през прореза за надбедрените колани от страни на стола и през облегалката за гръб. Продължете през прореза за надбедрен колан от другата страна на стола (откъм страната на токата на диагоналния колан) и го поставете внимателно. Коланът е правилно поставен, след като чуете изщракване.

Стъпка 3: Поставете диагоналния колан под подлакътника. Внимание! Горната част на колана трябва да минава над подлакътника, а долната – под него.

Стъпка 4: Натиснете с коляно столчето и дръпнете колана обратно, за да сте сигурни, че е максимално стегнат.

Стъпка 5: Отново дръпнете колана по посока на прибирането му, за да сте сигурни, че той е максимално затегнат.



За да освободите столчето от колана, следвайте стъпките в обратен ред.

Внимание! Преди употреба проверете внимателно, дали всяка част от колана е максимално затегната.

Внимание! Проверете позицията на коланите – не трябва да са усукани! Проверете и дали покривалото не пречи на движението на ремъка на колана.

Регулиране дължината на предпазния колан

Затягане на колана

Издърпайте раменните колани нагоре, за да отстраните разхлабването от надбедрената част на колана и след това издърпайте лентата за регулиране, докато се затегне коланът.

Коланът трябва да е затегнат възможно най-много без да се причинява дискомфорт на детето.

Разхлабеният колан представлява опасност.

Проверявайте регулатора за колана и затягайте всеки път, когато детето е поставено в столчето.



Разхлабване на колана

Коланът се разхлабва като се натисне регулатора (под тапицерията) от предната страна на седалката.

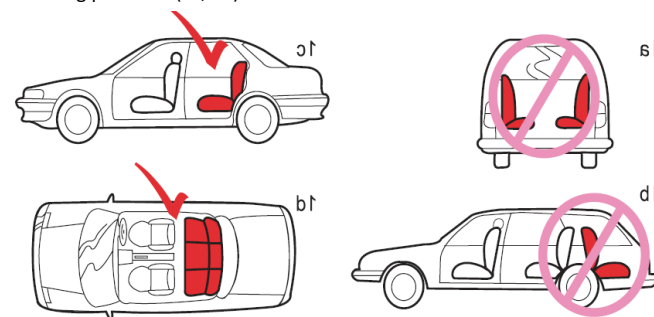
Натиснете надолу регулатора като хванете двата раменни колана с другата си ръка. Издърпайте раменните колани към себе си, за да разхлабите колана.

1. This is a “Universal” child restraint. It is approved to Regulation No. 44/04 series of amendments, for general use in vehicles and will fit most, but not all, carseats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a “Universal” child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as “Universal” under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.
5. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety belt, approved to UN/ECE Regulation no. 16 or other equivalent standards.

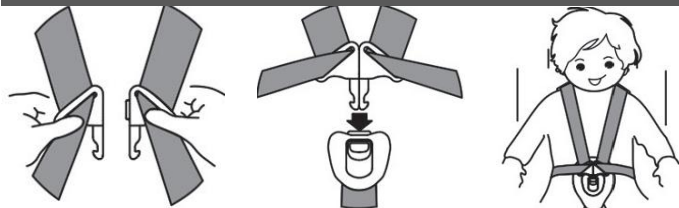
WARNING!

IMPORTANT! Please read all instructions in this manual and in the vehicle owner’s manual related to child safety seats carefully and understand them. Install and use the child safety seat as described in the instruction manual. Failure to do this could result in serious injury or death of your child. The instructions shall be retained with the child restraint for the future use.

- DO NOT remove any labels on the child safety seat. Important information is contained on the labels.
- DO NOT use a child safety seat with damaged or missing parts.
- DO NOT use damaged or frayed harness straps or vehicle belt.
- DO NOT modify or attempt to modify the child safety seat in any way.
- DO NOT take apart or attempt to take apart this safety seat except as instructed in this manual.
- DO NOT use a child safety seat that has been in a crash. A crash can cause damage to the child safety seat that you cannot see.
- DO NOT replace the child seat cover or harness with any other than the ones we recommend as these parts are integral to the child safety seat’s performance.
- DO NOT use a second-hand child seat or child seat whose history you do not know. The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- DO NOT use on the vehicle seats that face the sides or rear of the vehicle (1a, 1b). Use the child safety seat only on the vehicle seats that face forward. According to accidents statistics, children are safer when properly restrained in the rear seating positions than in the front seating positions (1c, 1d).



Закопчаване на колана



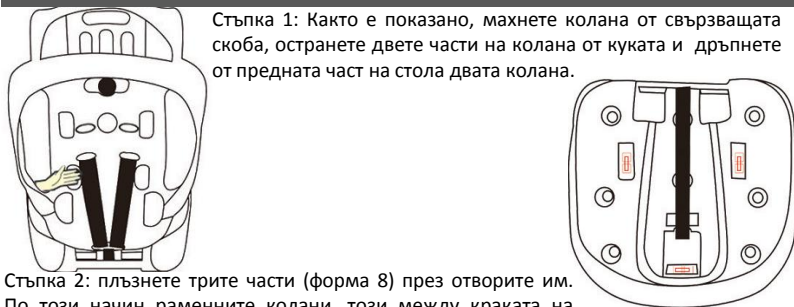
Стъпка 1: Свържете двете закопчалки на предпазния колан.

Стъпка 2: Плъзнете ги в централната част, докато чуete зву на щракване.

Стъпка 3: Дръпнете предпазния колан, за да сте сигурни, че токата е заключена.

За да освободите закопчалките, натиснете червения бутон и дръпнете коланите настрани.

Отстраняване на колана и възглавничката

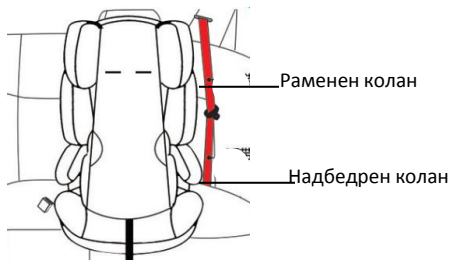


Стъпка 1: Както е показано, махнете колана от свързващата скоба, остранете двете части на колана от куклата и дръпнете от предната част на стола двата колана.

Стъпка 2: плъзнете трите части (форма 8) през отворите им. По този начин раменните колани, този между краката на детето, както и възглавничката могат да бъдат премахнати.

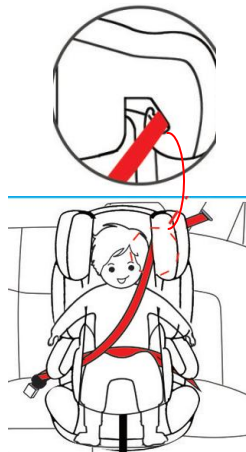
II. Инсталиране на столчето за кола в кола с диагонален 3-точков колан по посока на движението (група 2, 15-25кг, 3 до 6 годишна възраст).

Забележка: премахнете 5-точковия колан от столчето, както и допълнителната възглавница, преди да ползвате продукта за група 2.



Стъпка 1: Поставете столчето за кола в автомобила и доближете облегалката максимално до облегалката на автомобила.

Стъпка 2: Дръпнете раменния колан, промушете го между облегалката за глава и тази за гръб. Поставете надбедрения колан под подлакътника и заключете целия предпазен колан от другата страна на стола.



Име на клиента :

Адрес:

Име на търговския обект:

Име на модела:

Дата на продажба:

Подпис и печат на продавача:

Извършен гаранционен ремонт.....

Описание на повредата:

Извършил ремонта:

Дата:

Извършен гаранционен ремонт.....

Описание на повредата:

Извършил ремонта:

Дата:

Описание на повредата:

Извършил ремонта:

Дата:

Извършен гаранционен ремонт.....

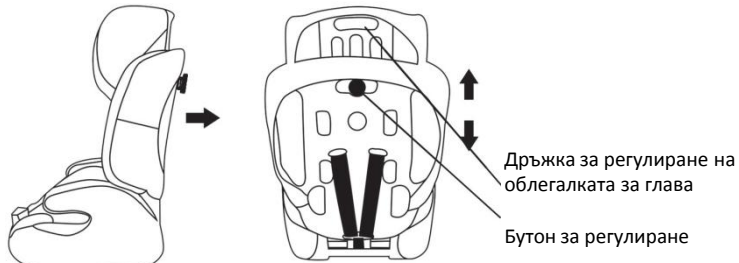
Дата:

Описание на повредата:

Извършил ремонта:

Дата:

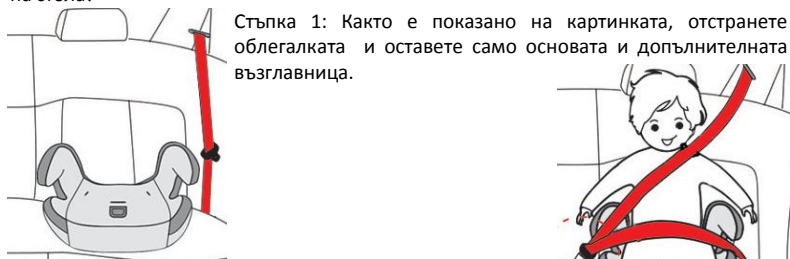
Регулиране на облегалката за глава



Дръпнете бутона за регулиране назад, както е показано на първата фигура. Нагласете облегалката за глава като я вдигнете нагоре или приборете надолу.

III. Инсталиране на столчето за кола в кола с диагонален 3-точков колан по посока на движението (група 3,22-3бкг, 6 до 12 годишна възраст).

Забележка: За ползването на стола за група 3, трябва да се инсталира само основата на стола!



Стъпка 1: Както е показано на картинката, отстранете облегалката и оставете само основата и допълнителната възглавница.

Стъпка 2: Поставете колана, както обикновено. Коланът е правилно включен, когато чуете изщракване. Дръпнете силно колана, за да се убедите, че е включен. Проверете дали надбедрения колан минава под подлакътника, а раменният – от двете страни на другия подлакътник.

Почистване и поддръжка

Ежедневна поддръжка

1. През ежедневната употреба, проверявайте периодично детското столче. Детското столче трябва да се подмени след инцидент.
2. Моля, съхранявайте детското столче на сухо и вентилирано място, за да не плесенява.
3. Ако детското столче се запраши, избършете предпазния колан и пластмасовите части с влажна гъба и го оставете да съхне.
4. Ако случайно изпуснете храна или напитка на катарамата, отстранете предпазния колан от детското столче и го изплакнете внимателно с топла вода. Оставете го да изсъхне.
5. За почистването на покривалото на цялата детска седалка, моля вижте 4.2. изнструкция за почистване.

Инструкция за почистване

Никога не използвайте разтворител, химически препарат за почистване или смазка на някоя част от детското столче.

В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

Приема се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на Търговеца, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид: -стойността на потребителската стока, ако няма липса на несъответствие; -значимостта на несъответствието; -възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

4. Според чл. 113 ЗЗП, когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, Търговецът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

4.1. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

4.2. След изтичането на срока по т. 4.1. потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно т. 54.3. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

4.4. Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

5. Според чл. 114 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по т. 4, той има право на избор между една от следните възможности: -разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; - намаляване на цената.

5.1. Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

5.2. Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115 ЗЗП е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

5.3. Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

6. Според чл. 115 ЗЗП потребителят може да упражни правото си на рекламация в срок до две години, считано от предаването на потребителската стока или от пускането на стоката в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител. 6.1. Срокът по т. 6 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между Търговеца и потребителя за решаване на спора.

6.2. Упражняването на правото на потребителя по т. 6 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по т. 6.

Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на стоката с договора за продажба съгласно чл.119 ЗЗП.,

Отстраняване и сглобяване на покривалото

1. Първо, отстранете колана между краката на детето и катарамата на на детската седалка (вижте точка 2.7) и след това отстранете раменните колани и меката подложка.
2. Отстранете покривалото на детското столче. За да поставитре покривалото, моля следвайте горните инструкции в обратен ред.

ПРОИЗВЕДЕНО ЗА MONI

Вносител: Мони Трейд ООД

Адрес: Стопански двор – Требич, София, България

Тел.: +359 2/ 936 07 90; +359 2/ 838 04 59



“Мони Трейд, ООД дава гаранция на първоначалния краен потребител на своите детски столчета за кола, че същите нямат дефекти в материалите и изработката.

С настоящото даваме гаранция за Продукта срещу дефекти в материалите и изработката при обикновена потребителска употреба към момента на покупката и за период от 2 години след датата на доставката. Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, Вие следва да изпълните указанията за връщането му, дадени от нас, и ние ще предприемем едно от следните действия:

1. Ще го подменим със същия или равностоен продукт на този, закупен от Вас;
 2. Ще го поправим;
 3. Ще Ви върнем изцяло или частично закупната цена на Продукта. Поради напредъка в технологиите и съответните продуктови наличности Продуктът, който Ви изпратим като подмяна, може да има малки разлики или по-ниска продажна цена от оригиналния Продукт, който сте закупили.
- Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, то разходите по връщането на дефектиралата част до склад на Мони Трейд ООД е за сметка на потребителя. Производителят не поема никакви разходи, които могат да възникнат под формата на увреждане на детското столче за кола или друго имущество по време на транспорт към него. Купувачът, на свой риск и за собствена сметка, изпраща до производителя за оценка на обхвата на гаранцията и ремонт детското столче за кола. Продуктът ще бъде върнат на купувача за негова сметка.

Мони Трейд ООД, по свой избор, ще поправи или замени части от детското столче за кола, които са доказано дефектни поради неправилна фабрична изработка или материали. Поправените части или новите подменени такива ще се предоставят от Мони Трейд ООД в замяна на дефектните и ще бъдат или нови, или пре-сертифицирани за употреба.

Ограничената гаранция не обхваща щети, причинени на продукта в резултат на неправилна употреба, инцидент, злоупотреба, природни бедствия, необичайни механични условия или противоеестествени условия на околната среда, или неразрешен демонтаж, ремонт или модификация, включително и ремонти и модификации извършени в сервис различен от оторизирания. Настоящата ограничена гаранция не важи също и за продукти, които са продадени като стоки втора употреба.

Гаранционният период започва да тече от момента, в който е направена доставката до клиента или от момента, в който клиентът е закупил и взел със себе си детското столче за кола от дадения дистрибутор.

Всяко ново детско столче за кола е защитено с гаранция от дефекти на материала и/или заводски дефекти в продължение на 2 години. Това обаче не включва нормалното износване или повреждане вследствие на неправилна експлоатация. Гаранцията не покрива : следните компоненти и части от столчето за кола, които могат да бъдат изгубени или увредени по невнимание като: неопрениви дръжки, ръкохватки, пружини, адаптори, предпазни бордове, покривала, дъждобрани, чанти, сенници, избеляла или скъсана тапицериия, копчета тик-так, капси, ципове, лепенки, колани, катарамии, пластмасови бутони, капачета и копчета - като тези детайли е възможно да бъдат ремонтирани или заменени срещу заплащане; компонентите, износени и/ или повредени вследствие на неправилна употреба, включително корозия, окисляване, тънки пукнатини на боята, отлюспване на боята, щети, причинени от вода, както и от умора на материала, повреди или загуби причинени вследствие на инцидент, неправилна употреба, занемаряване, злоупотреба, кражба или неспазване на инструкциите и/или предупрежденията, посочени в ръководството за употреба.

.Щети, причинени в следствие на умора на материала, са признак, че съответната част е била погрешно използвана. Отговорност е на всеки собственик периодично да преглежда детското столче за кола съобразно реалната практика и препоръки, посочени в упътването.

Ако решите да поправите сами дефектна част или да използвате неоторизиран сервис или ако използвате част, която не е предоставена от Мони Трейд ООД, производителят, както и всички представители, няма да носят отговорност, в случай че настъпи повреда или злополука.

Гаранцията е невалидна при:

1. Повреди, причинени в резултат на злоупотреба, неспазване на инструкциите за употреба.
2. Щети, причинени по непредпазливост или умишлено.
3. Щети, причинени по време на ремонт в неоторизиран сервис или от частно лице.
4. Невъзможност да бъде представена касова бележка или фактура за покупка.
5. Резервни части и компоненти износени при нормална употреба.
6. Гаранцията не покрива неправилно сглобяване или неправилна поддръжка.

Гаранционни условия.

Гаранционните условия се прекратяват при даване на детското столче за кола под наем, при продажба на втора употреба, при претоварване и други рискови такива. Дефекти, получени при подобна употреба не се обслужват като гаранционни и са изцяло за сметка на клиента. В такива случаи, клиентът носи изцяло отговорност за всички рискове от наранявания и повреди, които могат да възникнат при подобна употреба.

Гаранционен срок и гаранционни права – по отношение на този продукт Вие имате търговска гаранция от 24 месеца.

1. Изброените в настоящата гаранционна карта права могат да бъдат упражнени в рамките на посочения гаранционен срок.
2. Гаранционният срок започва да тече от деня, когато стоката се предаде на потребителя или от пускането на стоката в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител като датата се посочва изрично в Гаранционната карта.
3. Според чл. 112 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от Търговеца да приведе стоката в съответствие с договора за продажба